

УТВЪРДИЛ НА 28.02. 2020г.

ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА  
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

Чл.59 от ЗЗЛД

ТАНЯ ГЕОРГИЕВА

Упълномощен възложител, съгласно Заповед  
№ ЗМФ-1113/20.11.2017 г. на министъра на  
финансите



## ДОКЛАД

Съставен на основание чл. 60, ал. 1 от Правилник за прилагане на закона за обществените поръчки (ППЗОП), за резултатите от работата на комисията, разгледала, оценила и класирала подадените в Системата за електронно възлагане на обществени поръчки (СЕВОП) оферти, в отговор на писмена покана на основание чл. 82, ал. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), с изх. № 91-00-19 от 22.01.2020 г, за участие във вътрешен конкурентен избор на изпълнител за сключване на договор с предмет: „Осигуряване на устни преводи за нуждите на Министерството на финансите“

### УВАЖАЕМА Г-ЖО ГЕОРГИЕВА,

В периода 04.02.2020 г. – 25.02.2020 г. в изпълнение на Ваша Заповед № ЗМФ-99 от 04.02.2020 г., комисия в състав:

**Председател:** Калин Цветков – старши експерт в отдел „Обществени поръчки и договори“ (ОПД), дирекция „Централизирано възлагане и обществени поръчки“ (ДЦВОП);

**Членове:** 1. Анка Стоянова – главен юрисконсулт в отдел ОПД, ДЦВОП;  
2. Маргарита Тодорова - главен експерт в отдел „Протокол“, дирекция „Връзки с обществеността и протокол“,

разгледа, оцени и класира електронно постъпилите оферти за сключване на договор по Рамково споразумение № СПОР-2/14.02.2018 г. за възлагане на централизирана обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“, Обособена позиция № 1: „Осигуряване на устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“, като извършените от комисията действия са отразени в приложените към настоящия доклад Протокол № 1 от 05.02.2020 г. и Протокол № 2 от 25.02.2020 г.

Вътрешният конкурентен избор се проведе чрез СЕВОП, както следва:

На 04.02.2020 г. в 14:00 часа комисията започна работа, запозна се с участниците, подали електронни оферти, председателят и членовете на комисията попълниха и подписаха декларации за обстоятелствата по чл. 103, ал. 2 от ЗОП и чл. 51, ал. 13 от ППЗОП.

В посочения в поканата срок, в СЕВОП са постъпили 6 (шест) оферти, както следва:

1. „ЕВРО – АЛИАНС“ ООД – подадена на 28.01.2020 г. в 15:51:10 ч., със статус 100% попълнена;
2. „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД – подадена на 31.01.2020 г. в 09:07:20 ч., със статус 100% попълнена;
3. „ТЕЗА“ ООД – подадена на 31.01.2020 г. в 10:23:23 ч., със статус 100% попълнена;
4. „ИНТЕРЛАНГ“ ЕООД - подадена на 31.01.2020 г. в 14:24:56 ч., със статус 100% попълнена;
5. „ЛОЗАНОВА-48“ ООД - подадена на 31.01.2020 г. в 15:47:43 ч., със статус 100% попълнена;

**6. „ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ СОФИТА“ ООД** - подадена на 31.01.2020 г. в 19:22:58 ч., със статус 100% попълнена;

Комисията разгледа офертите по реда на тяхното постъпване в СЕВОП и провери за наличието и съответствието на представените документи и информация с изискванията на възложителя, посочени в поканата за подаване на оферти, като не констатира липси и несъответствия на документите и информацията.

Комисията извърши проверка на Техническите предложения на участниците и установи пълното им съответствие с изискванията на възложителя, посочени в поканата за участие и на условията на сключеното от ЦОП Рамково споразумение № СПОР-2 от 14.02.2018 г., и допусна участниците до следващия етап – отваряне на ценовите предложения.

На 10.02.2020 г. в 10:00 ч. (системно време), съгласно подготовения график в СЕВОП, ценовите предложения на участниците станаха видими в под-меню „Отваряне на ценовите оферти“, със следното съдържание:

№	Участник	Обща цена в лв. без ДДС Симултанен превод (СП)	Обща цена в лв. без ДДС Консекутивен превод (КП)	Крайна цена в лв. без ДДС (КЦ) КЦ = СП*0,3 + КП*0,7
1.	„ТЕЗА“ ООД	52,00 лв. <i>43,92% по-благоприятна оферта</i>	32,76 лв. <i>32,28% по-благоприятна оферта</i>	38,53 лв. <i>37,53% по-благоприятна оферта</i>
2.	„ИНТЕРЛАНГ“ ЕООД	78,00 лв.	39,17 лв.	50,82 лв.
3.	„ЛОЗАНОВА-48“ ООД	81,80 лв.	47,02 лв.	57,46 лв.
4.	„ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ „СОФИТА“ ООД	92,80 лв.	45,19 лв.	59,47 лв.
5.	„ЕВРО – АЛИАНС“ ООД	100,00 лв.	50,05 лв.	65,04 лв.
6.	„МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД	111,00 лв.	60,42 лв.	75,59 лв.

При извършена проверка за наличие на хипотезата на чл.72, ал.1 от ЗОП, на ценовите предложения на участниците, комисията установи наличие на ценово предложение за СП и КП, респ. крайна цена, което е с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията на останалите участници и изиска от участника „ТЕЗА“ ООД в 5-дневен срок да представи подробна писмена обосновка за начина на образуване на предложените от него цени.

В периода 19.02.2020 г. – 25.02.2020 г. комисията разгледа представената писмена обосновка, като обсъди и анализира посочената в нея обстоятелства и доказателства за начина на сформирание на предложените цени, като мотивите за приемането на предоставената обосновка са подробно изложени в Протокол № 2 от 25.02.2020 г.

Вследствие на изложеното дотук и съгласно посочения в чл. 5, ал. 5 от Рамково споразумение № СПОР-2/14.02.2018 г. критерий за възлагане „Най-ниска цена“, комисията извърши следното класиране:

**I-во място:** „ТЕЗА“ ООД, с предложена крайна цена **38,53 лв.** (тридесет и осем лева и петдесет и три стотинки) без ДДС.

**II-ро място:** „ИНТЕРЛАНГ“ ЕООД, с предложена крайна цена **50,82 лв.** (петдесет лева и осемдесет и две стотинки) без ДДС.

**III-то място:** „ЛОЗАНОВА-48“ ООД, с предложена крайна цена **57,46 лв.** (петдесет и седем лева и четиридесет и шест стотинки) без ДДС.

**IV-то място:** „ПРЕВОДАЧЕСКА АГЕНЦИЯ „СОФИТА“ ООД, с предложена крайна цена **59,47 лв.** (петдесет и девет лева и четиридесет и седем стотинки) без ДДС.

**V-то място:** „ЕВРО – АЛИАНС“ ООД, с предложена крайна цена **65,04 лв.** (шестдесет и пет лева и четири стотинки) без ДДС.

**VI-то място:** „МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС“ ООД, с предложена крайна цена **75,59 лв.** (седемдесет и пет лева и петдесет и девет стотинки) без ДДС.

Въз връзка с изложеното до тук, на основание чл. 60, ал. 1 от ППЗОП, комисията предлага на Възложителя:

Да сключи договор с класирания на първо място участник – „ТЕЗА“ ООД, с предложена крайна цена в размер на **38,53 лв.** (тридесет и осем лева и петдесет и три стотинки) без ДДС.

С така описаните действия комисията изпълни възложените ѝ със Заповед № ЗМФ-99 от 04.02.2020 г. и приключи работата си на 26.02.2020 г.

Приложение:

Протокол № 1 от 05.02.2020 г. от работата на комисията

Протокол № 2 от 25.02.2020 г. от работата на комисията

Председател:

Чл.59 от ЗЗЛД

Калин Цветков

Членове:

Чл.59 от ЗЗЛД

Анка Стоянова

Чл.59 от ЗЗЛД

Маргарита Годорова